

Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 25 (1989)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

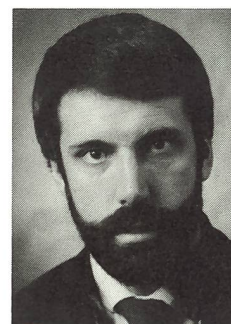
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Inhalt Sommaire Sommario

Vereinfachte Handhabung am Schlingentisch – Vorstellung eines neuen Prinzips <i>Andy Kronauer, Heito Saladin</i>	3
Knieschmerzen <i>Dr. med. D. Kohn</i>	8
Mitteilungen/Informations	14
Sektionen/Sections	16
Kurse/Tagungen	17
Tableaux des cours	24
Industrienachrichten/ Nouvelles de l'industrie	28
Info	29
In Kürze/En bref	31
Stellenanzeiger / Service de l'emploi	33
Zu verkaufen / A vendre	55



Nr. 1/89 4300 Exemplare

Schweizerischer Physiotherapeutenverband
Fédération Suisse des Physiothérapeutes
Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
Postfach, 3000 Bern 1

Erscheint monatlich 25. Jahrgang
Parution mensuelle 25ème année
Ogni mese

Impressum siehe Seite 56

EDITORIAL

Für das neue Jahr

Wir alle haben zum Jahreswechsel gute Wünsche ausgetauscht und hoffen auf Glück und Gesundheit im neuen Jahr. Vielfach bleibt es aber bei diesem Hoffen und am Jahresende ist man eher etwas enttäuscht, dass es doch nicht so gekommen ist, wie man es gerne gehabt hätte.

Wir alle streben nach Idealen. Wir möchten einen idealen Berufsverband, einen idealen Tarifvertrag, einen idealen Beruf und vielleicht sogar einen idealen Zentral- oder Sektionsvorstand. Doch immer wieder müssen wir feststellen, dass unser Leben nicht immer diesen Idealen entspricht. Es liegt aber an uns, durch eigenes Dazutun zu versuchen, zumindest in die Nähe unserer Ideale zu gelangen.

Dies bedeutet für mich als Verantwortlicher für die SPV-Geschicke vor allem zukunftsorientiert zu denken, zu planen und zu handeln. Es bedeutet aber auch, kompromisslos auf Qualität in Ausbildung, Berufsausübung und Berufspolitik zu setzen und sich nicht einseitig an gerade populären, oft sehr kurzlebigen Tendenzen zu orientieren. So verstehe ich meinen Auftrag und meine Pflicht gegenüber allen SPV-Mitgliedern. Dies ist mein berufspolitisches Credo, für welches ich bereit bin, zu kämpfen. Sollte es uns allen im laufenden Jahr gelingen, gemeinsam in diese Richtung zu gehen, bin ich überzeugt, einen wesentlichen Schritt in die Nähe unserer Ideale machen zu können. Vor allem aber bin ich sicher, dass wir am Ende des Jahres über das Erreichte nicht enttäuscht zu sein brauchen.

Für Ihr Mitdenken und Mithandeln möchte ich Ihnen jetzt schon meinen aufrichtigen Dank aussprechen. Ich freue mich auf das neue SPV-Jahr.

Marco Borsotti, Zentralpräsident



Pour la nouvelle année

Nous avons tous échangé des voeux à la fin de l'année et formulé des souhaits de bonheur et de bonne santé pour la nouvelle année. Nous en restons souvent là et ressentons une certaine déception à la fin de l'année parce que tout ne s'est pas déroulé comme nous l'aurions souhaité.

Nous aspirons tous à des idéaux. Nous aimerions avoir une association idéale, un contrat tarifaire idéal, une profession idéale et peut-être même un comité central ou comité de section idéal. Nous devons toutefois constater que notre vie ne répond pas toujours à ces idéaux. Il ne tient pourtant qu'à nous d'oeuvrer en vue de nous rapprocher dans la mesure du possible de nos idéaux.

Cela signifie principalement pour moi, en qualité de responsable de l'avenir de la FSP, de réfléchir, de planifier et d'agir en fonction du futur. Cela signifie aussi que nous devons rester inflexiblement attachés à la qualité de la formation, de l'exercice de la profession et de la politique professionnelle et ne pas nous laisser influencer par des tendances populaires, souvent très éphémères. Voilà comment je comprends ma tâche et ma responsabilité à l'égard de tous les membres de la FSP. C'est mon credo politique pour lequel je suis prêt à me battre.

Je suis convaincu que nous nous rapprochons sensiblement de nos idéaux si nous nous unissons pendant l'année courante en vue de les atteindre ensemble. Je suis surtout sûr que nous ne serons pas déçus à la fin de l'année du résultat obtenu.

J'aimerais vous remercier d'ores et déjà très sincèrement de votre collaboration à la réflexion et à l'action. Je me réjouis de la nouvelle année FSP.

Marco Borsotti, président central

Per l'anno nuovo

Per capo d'anno ci siamo scambiati gli auguri e tutti speriamo che l'anno nuovo ci porti buona fortuna e salute. Spesso però i desideri e le speranze non si appagano e alla fine dell'anno si rimane un po' amareggiati, perchè non si ha raggiunto ciò che ci si aspettava.

Noi tutti aspiriamo a certi ideali. Vorremmo una federazione ideale, un contratto tariffario ideale, una professione ideale e forse anche un organo direttivo di sezione e un comitato direttivo centrale ideali. Tuttavia dobbiamo sempre constatare, che la nostra vita non corrisponde sempre a questi nostri ideali. Sta a noi cercare di avvicinarci sempre di più, impegnandoci al massimo.

Per me, quale responsabile delle sorti della FSF, impegno significa innanzitutto orientarmi al futuro nel mio pensiero, nei miei progetti e nelle mie azioni. Significa inoltre riporre il mio lavoro su qualità nell'ambito della formazione, dell'esercizio della professione e della politica professionale e non orientarmi a tendenze limitate, popolari al momento forse, ma di successo effimero. Ecco come intendo il mio compito e il mio dovere nei confronti di tutti i membri della FSF. Ecco il mio credo politico professionale per il quale sono pronto a combattere.

Se quest'anno riusciremo a marciare uniti in questa direzione, faremo un passo avanti verso i nostri ideali, senza dover essere delusi del nostro lavoro alla fine dell'anno.

Le sono fin d'ora riconoscente del Suo pensiero e della Sua attività collaborativi e mi rallegra anche per l'anno nuovo del mio lavoro per la FSF.

Marco Borsotti, presidente centrale